

Brüssel, 4. juuli 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0195(NLE)

11378/23
ADD 1

JUSTCIV 96
CONSOM 261
MARE 15
COMER 89
RELEX 837

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	30. juuni 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 343 final - Annex 1
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: NÕUKOGU OTSUS ÜRO Peaassamblee poolt 7. detsembril 2022 New Yorgis vastu võetud laevade sundmüügi rahvusvahelisi tagajärgi käsitlevale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsioonile Euroopa Liidu nimel allakirjutamise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 343 final - Annex 1.

Lisatud: COM(2023) 343 final - Annex 1



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 30.6.2023
COM(2023) 343 final

ANNEX 1

LISA

järgmise dokumendi juurde:

NÕUKOGU OTSUS

**ÜRO Peaassamblee poolt 7. detsembril 2022 New Yorgis vastu võetud laevade
sundmüügi rahvusvahelisi tagajärgi käsitlevale Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni
konventsioonile Euroopa Liidu nimel allakirjutamise kohta**

I LISA

Artikli 18 lõike 2 kohane deklaratsioon, mis käsitleb Euroopa Liidu pädevust küsimustes, mis on reguleeritud 7. detsembril 2022 New Yorgis ÜRO Peaassamblee poolt vastu võetud laevade sundmüügi Pekingi konventsiooniga ja milles liikmesriigid on andnud oma pädevuse üle Euroopa Liidule

1. Laevade sundmüügi Pekingi konventsiooni artikli 18 lõikes 1 on sätestatud, et piirkondliku majandusintegratsiooni organisatsioon, millesse kuuluvad suveräänsed riigid ja mille pädevuses on teatavad konventsiooniga reguleeritavad küsimused, võib sellele alla kirjutada, tingimusel et ta esitab artikli 18 lõikes 2 osutatud deklaratsiooni. Euroopa Liit on otsustanud laevade sundmüügi Pekingi konventsioonile alla kirjutada ja esitab seetõttu käesoleva deklaratsiooni.
2. Euroopa Liidu liikmed on praegu Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, [Iirimaa,] Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Horvaatia Vabariik, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari, Malta Vabariik, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik ja Rootsi Kuningriik.
3. Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei ole liidu otsus laevade sundmüügi Pekingi konventsioonile alla kirjutada Taanile aga siduv.
4. Käesolevat deklaratsiooni ei kohaldata liikmesriikide territooriumide suhtes, kus Euroopa Liidu toimimise lepingut ei kohaldata, ning see ei piira meetmeid ega seisukohti, mida asjaomased liikmesriigid võivad laevade sundmüügi Pekingi konventsiooni alusel kõnealuste territooriumide nimel ja huvides vastu võtta.
5. Laevade sundmüügi Pekingi konventsiooniga reguleeritavates küsimustes on Euroopa Liidul ainupädevus teatavate konventsiooni sätete osas. Eelkõige on ta vastu võtnud õigusnormid kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta¹ (vrd laevade sundmüügi Pekingi konventsiooni artikkel 9 „Sundmüügi tühistamise ja peatamise pädevus“) ning kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades² (vrd laevade sundmüügi Pekingi konventsiooni artikkel 4 „Sundmüügi teade“).
6. Euroopa Liidu pädevus, mis tuleneb Euroopa Liidu lepingust ja Euroopa Liidu toimimise lepingust, muutub oma olemuse tõttu pidevalt. Aluslepingute raames võivad pädevad institutsioonid teha otsuseid, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu pädevuse ulatus. Seetõttu jätab Euroopa Liit endale õiguse käesolevat deklaratsiooni vastavalt muuta, ilma et see oleks tema pädevuse teostamise eeltingimus laevade sundmüügi Pekingi konventsiooniga reguleeritavates küsimustes.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (ELT L 351, 20.12.2012, lk 1–32).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2020. aasta määrus (EL) 2020/1784, mis käsitleb kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamist tsiviil- ja kaubandusajades (ELT L 405, 2.12.2020, lk 40–78).